

The CHART OF THE WEEK, which you now have in your hands, is over a hundred years old. It is extremely valuable and almost impossible to find today. We are reprinting it in this present form so that it can be given the widest possible distribution at the lowest cost. This will be the first time that, for greater clarity, it has been reprinted in two colors.

Dr. William Meade Jones lived over a hundred years ago, and was a well-known London, England, research expert. He discovered in his studies that the Seventh-day Sabbath was the only weekly Sabbath ever commanded by God in the Bible.

Jones decided that, since Scripture clearly shows that the Bible Sabbath was first given to mankind at end of Creation Week, —if Genesis 2:1-3 is really true, then two important facts would have had to be known throughout the ancient world: First, a fixing of the seven-day weekly cycle on a world-wide basis, and second, an ancient world-wide knowledge of the Seventh-day Sabbath.

Jones was convinced of this for several reasons: 1—Adam and Noah were both earnest worshippers of God and would therefore have been faithful Sabbath keepers. 2—They would have taught their descendants about the Bible Sabbath, who would be aware of its original sacredness. 3—The truth that God is to be worshiped on the seventh of each seven-day week—requires a seven-day weekly cycle. If the first generations kept the weekly Sabbath given at Creation, then their descendants would continue to keep a seven-day week, even though they may have later turned to idols and left the worship of the True God. 4—Therefore, as the descen-

dents of Adam and Noah spread out all over the world, they would have carried with them these two important facts: (1) Each week has seven days, and (2) the seventh day of the week is the holy Sabbath given by God to mankind. (A third interesting truth would be that worshippers of the true God—the Creator God—would only be those that kept the Seventh-day Sabbath.) Even though many of Adam's and Noah's descendants would become scoffers, Jones reasoned, all of them would still carry with them the twin truths of the six-day Creation Week, of Genesis 1 (by their keeping of the seven-day weekly cycle, and the Seventh day Sabbath rest (by naming the seventh day of the week in their language as the day of Sabbath rest).

Frank Meade Jones decided that if Genesis 1 and 2 were really true, and that if God really created the world in six days and then rested on the Seventh day,—then a majority of the languages of the world would prove the fact! And this, in turn, would be a powerful proof—not only that the Seventh day (and not the first day) was the true Sabbath of God—but also a dramatic proof that Genesis 1 and 2 are genuine—and that God is our Creator!

Thinking about both of these facts is stunning in the light of the abundance of corroborating evidence given on this amazing chart that proves them to be true!

Additional copies of this chart—to share as widely as possible—may be obtained on a donation basis from

TRAIL GUIDES - ALTAMONT, TN 37301 USA

A Chart of the Week:

Showing the UNCHANGED ORDER of the Days and the true Position of the SABBATH, as proved by the combined testimony of Ancient and Modern Languages.

CHART OF THE WEEK [BS-27]
PART ONE of a Two-part Chart Reprint
Published by
TRAIL GUIDES - Altamont, TN 37301

By WILLIAM MEAD JONES, D.D.

CHART OF THE WEEK
Page ONE of 4 pages
Published by
TRAIL GUIDES - Altamont, TN 37301

ABBREVIATIONS.—For "r.l.," read the foreign types from right to left; for "l.b.," read from left to bottom; read all others from left to right. The letter "d." means that the language is dead. The various terms showing the place of the Sabbath, such as "purification-day," "bath-day," "Seventh-day," "end-day," &c., as well as "Sabbath," are indicated by figures in the extreme right-hand column. Literal translations are given and not equivalents, e.g., "as-sab, the Sabbath," and not Saturday.
PRONUNCIATION.—In reading the transliterations care should be taken to pronounce as nearly as possible after the following examples: —a (long) as in father; a (short) as in ab; e (long) as in say; e (short) as in eh and met; i (long) as in machine (never as i in pine); i (short) as in pin; o (long) as in tone; o (short) as in broke; u (short) as in boom, room, and moon; s (short) is merely a shortened form of the same sound; sh as in eye. Circumflex and acute accents lengthen vowels. All deviations from this system are adopted from authors.

ENTERED AT STATIONERS' HALL. ALL RIGHTS RESERVED. ENTERED ACCORDING TO ACT OF CONGRESS, IN THE YEAR 1886, BY Rev. W. M. JONES, D.D., IN THE OFFICE OF THE LIBRARIAN OF CONGRESS, AT WASHINGTON, D.C., U.S.A.

| No. | LANGUAGE, (WHERE SPOKEN, READ, OR OTHERWISE USED.) | WEEK, (NAME OF THE CLUSTER, OR CYCLE, OF SEVEN DAYS.) | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | NAME OF SEVENTH DAY (WITH ETYMOLOGICAL MEANING.) | Fig. in right-hand column |
|-----|---|--|---|--|--|---|---|--|--|--|
| 1 | Shemitic— Hebrew Bible. (World-wide) | (r.l.) שבת shab-vt-ah. Seven. | יום אחד yom akhad. Day One. | יום שני yom shai. Day Second. | יום שלישי yom shlishi. Day Third. | יום רביעי yom re-vi. Day Fourth. | יום חמישי yom khamishi. Day Fifth. | יום ששתי yom hash-shvi. Day Sixth. | יום השביעי yom hash-shabi. Day the Seventh. | יום השבת yom hash-shab. Day the Sabbath. |
| 2 | Hebrew. (Ancient and Modern use.) (* Proceeding on to the Sabbath.) | (r.l.) שבת shab-vt-ah. Seven. | יום אחד yom akhad. One into* the Sabbath. | יום שני yom shai. Second into the Sabbath. | יום שלישי yom shlishi. Third into the Sabbath. | יום רביעי yom re-vi. Fourth into the Sabbath. | יום חמישי yom khamishi. Fifth into the Sabbath. | ערב שבת קודש erev shab-kodsh. Eve of Holy Sabbath. | שבת shab. Sabbath. | 2 |
| 3 | Targum of Onkelos. (Hebrew Literature.) | (r.l.) שבת shab-vt-ah. Seven. | יום חד yom khad. Day One. | יום תנין yom tinan. Day Second. | יום תלתאי yom t'li-thai. Day Third. | יום רביעי yom re-vi. Day Fourth. | יום חמישי yom khamishi. Day Fifth. | יום שתישי yom shi-thi-shai. Day Sixth. | יום שבת yom shab. Day Seventh. | שבת shab. Sabbath. |
| 4 | Targum Dialect of the Jews in Kurdistan. | (r.l.) שבת shab-vt-ah. Seven. | יום אחד yom akhad. Day One of the Seven. | יום שני yom shai. Day 2nd of the Seven. | יום שלישי yom shlishi. Day 3rd of the Seven. | יום רביעי yom re-vi. Day 4th of the Seven. | יום חמישי yom khamishi. Day 5th of the Seven. | יום ששתי yom hash-shvi. Day of Eve (of Sabbath). | יום שבת yom hash-shab. Holy Sabbath Day. | 4 |
| 5 | Ancient Syriac. (* Each day proceeds on, and belongs to, the Sabbath. This is the meaning in all the languages where "into Sab- bath" or "into the Sabbath," is em- ployed.) | (r.l.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. One into* Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Two into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Three into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Four into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Five into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Eve (of Sabbath). | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sabbath. | 5 |
| 6 | Chaldee Syriac. vul. pronoun. Kurdistan, and Urdmia. Persia. | (r.l.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Days into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. One into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Two into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Three into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Four into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Five into Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho, and ro-ta. Eve (of Sabbath). | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sabbath. | 6 |
| 7 | Samaritan. (Old Hebrew Letters.) Nablus, Palestine. | (r.l.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Seven. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Day One. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Day Second. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Day Third. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Day Fourth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Day Fifth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Day Sixth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Day Seventh. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sabbath. |
| 8 | Babylonian. Euphrates and Tigris Valleys, Mesopotamia. (A written language 3000 B.C.) | (d.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Quarter of a Lunation. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. First. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Second. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Third. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Fourth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Fifth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sixth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Seventh. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sabbath. |
| 9 | Assyrian. Euphrates and Tigris Valleys, Mesopotamia. (d.) | (d.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Quarter of a Lunation. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. First. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Second. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Third. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Fourth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Fifth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sixth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Seventh. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Sabbath. |
| 10 | Assyrian Planetary Names. (d.) | Ma-si. Seven chiefs of the days of the week. | Double Star, or Regulus: the Sun. | The Star of A-nu-nit. The Moon. | The Star of Nergul. Mars. | The Star of Nebo. Mercury. | The Star of the King. Jupiter. | Brilliant Star of Mustelil. Venus. | The Star Zibanit. Saturn. | 10 |
| 11 | Arabic. (Very old names.) | (r.l.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Seven. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Business day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Light Moon. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. War Chief. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Turning day or Midweek. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Familiar or Society Day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Eve (of Sabbath). | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Chief or Rejoicing Day. | 11 |
| 12 | Arabic. (Ancient and Modern.) Westn. Asia, E., W. & N. Africa. | (r.l.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The Seven, Collection (of days). | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The One (day). | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The Two. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The Three. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The Four. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The Fifth. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. Assembly (day, Mûham.) | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The Sabbath. | 12 |
| 13 | Maltese, Malta. | Ghimgh'a. Collection (of days). | H'add. One (day). | It-t'nien. Two (2nd day). | It-t'lieta. The 3 (3rd d.) | L'erbagh. The 4 (4th d.) | H'amis. Fifth (day). | Il-gimgh'a. Assembly. | Is-sibt. The Sabbath. | 13 |
| 14 | Gè-èz or Ethiopic. Abyssinia. (Gè-èz signifies "original.") | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. One (day). | ሰኞ. sa-ne. Second. | ሰኞ. sa-ne. Third. | ሰኞ. sa-ne. Fourth. | ሰኞ. sa-ne. Fifth. | ሰኞ. sa-ne. Eve (of Sabbath). | ሰኞ. sa-ne. Sabbath. | 14 |
| 15 | Tigre. Abyssinia. (Closely related to Gè-èz) | (d.) ስባት sa-bat. Eight. The turn from the 7th or seven complete days. comp. "une huitième" for week of 7 days. | ሰኞ. sa-ne. One (First day). | ሰኞ. sa-ne. Second. | ሰኞ. sa-ne. Third. | ሰኞ. sa-ne. Fourth. | ሰኞ. sa-ne. Fifth. | ሰኞ. sa-ne. Eve (of Sabbath). | ሰኞ. sa-ne. Sabbath. | 15 |
| 16 | Amharic, Abyssinia. (Nearly related to Gè-èz.) | (d.) ስባት sa-bat. Eight. (Same use as in Tigre). | ሰኞ. sa-ne. One. | ሰኞ. sa-ne. Second. | ሰኞ. sa-ne. Third. "The other 2nd" | ሰኞ. sa-ne. Fourth. | ሰኞ. sa-ne. Fifth. | ሰኞ. sa-ne. Eve (of Sabbath). | ሰኞ. sa-ne. Sabbath. | 16 |
| 17 | Falasha. (Lang. of the Jews of Abyssinia.) | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. ad. One. | ሰኞ. sa-ne. Second. | ሰኞ. sa-ne. Third. | ሰኞ. sa-ne. Fourth. | ሰኞ. sa-ne. Fifth. | ሰኞ. sa-ne. Sixth. | ሰኞ. sa-ne. The Sabbath. | 17 |
| 18 | Hamitic— Old Egyptian. (Hieroglyphic.) (d.) | No word found for Week. (Chons, Amen, At-hor and Seb also represent their respective Planets.) | ☉ Ra. Sun. | ☾ Thoth. Moon. | ♂ Chons. Mars. | ☿ Hor chuta em chetchet. (Hor going backwards). Mercury. | ♃ Sobkhu. Jupiter. | ♄ Hor ap shota. Amen. (Horus dividing the mysteries). Morning Star: Venus. | ♅ Nutar. At-hor. Saturn. | 18 |
| 19 | Coptic. Egypt. (A dead language for 200 years.) (Words with * are names of the numerals.) | (d.) ܫܒܬܐ shab-ba-tho. A period of time belonging to the Sabbath. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The First Day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The 2nd Day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The 3rd Day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The 4th Day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The 5th Day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The 6th Day. | ܫܒܬܐ shab-ba-tho. The Sabbath. | 19 |
| 20 | Orma or Galla. South of Abyssinia. (This language has two sets of names, the first being the oldest.) | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. Lady, Virgin Mary Day. Also Sanbata gadda (Rom. C.) Great or Festival Sabbath. | ሰኞ. sa-ne. Second day. | ሰኞ. sa-ne. Third day. | ሰኞ. sa-ne. Fourth day to the Sabbath. | ሰኞ. sa-ne. Fifth (day). | ሰኞ. sa-ne. Assembly (day). | ሰኞ. sa-ne. Sabbath. | 20 |
| 21 | Tamashek or Towarek. (From ancient Libyan or Numidian). Atlas Mountains, Africa. | (r.l.) ስባት sa-bat. Collection of Seven days. | ሰኞ. sa-ne. First Day. | ሰኞ. sa-ne. Second Day. | ሰኞ. sa-ne. Third Day. | ሰኞ. sa-ne. Fourth Day. | ሰኞ. sa-ne. Fifth Day. | ሰኞ. sa-ne. Assembly Day. | ሰኞ. sa-ne. The Sabbath Day. | 21 |
| 22 | Kabyle or Berber. vul. pronoun. (Ancient Numidian.) North Africa. | (r.l.) ስባት sa-bat. Seven (days). | ሰኞ. sa-ne. Day the One (First). | ሰኞ. sa-ne. Day the Two (2nd). | ሰኞ. sa-ne. Day the Three (3rd). | ሰኞ. sa-ne. Day the Four (4th). | ሰኞ. sa-ne. Day the Fifth. | ሰኞ. sa-ne. The Assembly day. | ሰኞ. sa-ne. The Sabbath Day. | 22 |
| 23 | Hausa (Central Africa). | (d.) ስባት sa-bat. Seven Days. | ሰኞ. sa-ne. The One (1st). | ሰኞ. sa-ne. The Two (2nd). | ሰኞ. sa-ne. The Three (3rd). | ሰኞ. sa-ne. The Four (4th). | ሰኞ. sa-ne. The Fifth. | ሰኞ. sa-ne. The Assembly. | ሰኞ. sa-ne. The Sabbath. | 23 |
| 24 | Japhetic— Sanskrit. (The classic language of India.) (From 3000 B.C.) | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. Sun-day. | ሰኞ. sa-ne. Moon-day. | ሰኞ. sa-ne. Mars-day. | ሰኞ. sa-ne. Mercury-day. | ሰኞ. sa-ne. Jupiter-day. | ሰኞ. sa-ne. Venus Star. | ሰኞ. sa-ne. Saturn-day. | 24 |
| 25 | Hindi. India. | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. Sun-day. | ሰኞ. sa-ne. Moon-day. | ሰኞ. sa-ne. Mars-day. | ሰኞ. sa-ne. Mercury-day. | ሰኞ. sa-ne. Jupiter-day. | ሰኞ. sa-ne. Venus-day. | ሰኞ. sa-ne. Saturn-day. | 25 |
| 26 | Pali. (The sacred language of India.) | (d.) ስባት sa-bat. Seven Days. | ሰኞ. sa-ne. Sun-day. | ሰኞ. sa-ne. Moon-day. | ሰኞ. sa-ne. Mars-day. | ሰኞ. sa-ne. Mercury-day. | ሰኞ. sa-ne. Jupiter-day. | ሰኞ. sa-ne. Venus-day. | ሰኞ. sa-ne. Saturn-day. | 26 |
| 27 | Urdù or Hindostani. (Mûhammadan and Hind. India.) (These names for the week, and two names for the days.) | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. One to Sab. Sunday. | ሰኞ. sa-ne. 2nd to Sab. Moon-day. | ሰኞ. sa-ne. 3rd to Sab. Mars. | ሰኞ. sa-ne. 4th to Sab. Mercury. | ሰኞ. sa-ne. 5th to Sab. Eve (of Jumâ). | ሰኞ. sa-ne. Assembly (day). | ሰኞ. sa-ne. Saturn Sabbath. | 27 |
| 28 | Sindhi. Sindh, India. | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. Sun(day). | ሰኞ. sa-ne. Moon(day). | ሰኞ. sa-ne. Mars (day). | ሰኞ. sa-ne. Mercury. | ሰኞ. sa-ne. Jupiter. | ሰኞ. sa-ne. Venus. | ሰኞ. sa-ne. Saturn. | 28 |
| 29 | Sindhi Mûhammadan. Sindh, India. | (d.) ስባት sa-bat. Seven. | ሰኞ. sa-ne. Sun(day). | ሰኞ. sa-ne. Moon(day). | ሰኞ. sa-ne. Mars (day). | ሰኞ. sa-ne. Mercury. | ሰኞ. sa-ne. Jupiter. | ሰኞ. sa-ne. Venus. | ሰኞ. sa-ne. Saturn (day). | 29 |
| 30 | Gujarati. India. | (d.) ስባት sa-bat. Seven days. | ሰኞ. sa-ne. Sun-day. | ሰኞ. sa-ne. Moon-day. | ሰኞ. sa-ne. Mars-day. | ሰኞ. sa-ne. Mercury-day. | ሰኞ. sa-ne. Jupiter-day. | ሰኞ. sa-ne. Venus-day. | ሰኞ. sa-ne. Saturn-day. | 30 |

| No. | LANGUAGE. (WHERE SPOKEN, READ, OR OTHERWISE USED.) | WEEK. (NAME OF THE CLUSTER, OR CYCLE, OF SEVEN DAYS.) | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | NAME OF SEVENTH DAY (WITH ETYMOLOGICAL MEANING.) | Language which uses the Sabbath-day | |
|-----|---|---|---|--|---|--|---|---|--|---|--|
| 31 | Marathi. India. | साप्ताहिक saptaha. Seven. | रविवार ravi-vár. Sun-day. | सोमवार som-vár. Moon-day. | मंगळवार mangal-vár. Mars-day. | बुधवार būdh-vár. Mercury-day. | गुरुवार gūru-vár. Jupiter-day. | शुक्रवार shūkra-vár. Venus-day. | शनिवार shani-vár. Saturn-day. | | |
| 32 | Cashmere. India. | (P.I.) ہفتہ hafta. Seven. | آوار at-vár. Sun-day. | سندھوار sandar-vár. Moon-day. | بنگوار bong-vár. Mars-day. | بدروار būd-vár. Mercury-day. | برسوار bris-vár. Jupiter-day. | جمعہ jūm-ā. Assembly (day). | بطور bat-vár. Idolator's day. | | |
| 33 | Punjabi. India. | ਸਾਤਾ sa-ta. Seven. | ਆਇਤਵਾਰ ayat-vár. Sun-day. | ਸੋਮਵਾਰ som-vár. Moon-day. | ਮੰਗਲਵਾਰ mūngal-vár. Mars-day. | ਬੁੱਧਵਾਰ būdh-vár. Mercury-day. | ਵੀਰਵਾਰ vir-vár. Jupiter-day. | ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ shūkar-vár. Venus-day. | ਬਾਰ bar. Day. (Bar is said of a door, a turn; perhaps of opening out and ending for another turn of seven days to begin.) | 23 | |
| 34 | Punjabi Muhammadan. India. | ਹਫ਼ਤਾ hafta. Seven. | ਆਇਤਵਾਰ a-it-vár. Sun-day. | ਪੀਰ pir. Moon. (old man). | ਮੰਗਲ mangal. Mars. | ਬੁੱਧ būdh. Mercury. | ਜੁਮੇਰਾਤ jūmerat. Eve (of Jūmā). | ਜੁਮਾ jūm-ā. Assembly. | ਸ਼ਨਿਚਰ sanich-cher. Saturn. | | |
| 35 | Bengali. India. | সপ্তাহ saptaha. Seven. | রবিবার ravi-bár. Sun-day. | সোমবার som-bár. Moon-day. | মঙ্গলবার mangal-bár. Mars-day. | বুধবার būdh-bár. Mercury-day. | বৃহস্পতিবার brihaspatibár. Jupiter-day. | শুক্রবার shūkra-bár. Venus-day. | শনিবার shani-bár. Saturn-day. | | |
| 36 | Assamese. Assam, India. | সপ্তাহ saptāha. Seven. | রবিবার ravi-bár. Sun-day. | সোমবার som-bár. Moon-day. | মঙ্গল mangal. Mars. | বুধবার budh-bár. Mercury-day. | বৃহস্পতিবার brihaspati-bár. Jupiter-day. | শুকুৰাৰ sukur-bár. Venus-day. | শনিবাৰ mani-bár. Saturn-day. | | |
| 37 | Uriya. Orissa, India. | ସପ୍ତାହ saph and hapa. Seven. | ରବିବାର ravi-bár. Sun-day. | ସୋମବାର som-bár. Moon-day. | ମଙ୍ଗଳବାର mangal-bár. Mars-day. | ବୁଧବାର būdh-bár. Mercury-day. | ଗୁରୁବାର gūru-bár. Jupiter-day. | ଶୁକ୍ରବାର shūkr-bár. Venus-day. | ଶନିବାର sani-bár. Saturn-day. | | |
| 38 | Pashto or Afghan. Afghanistan. | (P.I.) الاسبوع al-issbūah. The seven. | یکشنبه yek-shamba. One to the Sabbath. | دوشنبه dū-shamba. Two to Sabbath. | سه شنبه shs-shamba. Three to Sabbath. | چارشنبه char-shamba. Four to Sabbath. | پنجشنبه pānj-shamba. Five to Sabbath. | جمعه jūm-ā. Assembly (day). | شنبه - خالی shamba. Unemployed-day, Holiday, Sabbath. | 24 | |
| 39 | Pahlavi or Pahlavi-Pazand. (Ancient Persian). | (P.I.) سپهه-هفت shaba and haft. Seven. | سپهه-هفت mittira and khūshid. Sun. | ماه kamryā. Moon. | سپهه-هفت behram and valablan. Mars. | مرد tir. Mercury. | سپهه-هفت hormazd. Jupiter. | اناهیتا anāhita. Venus. | شبهه shambā. The pleasant day of the week. کشان. Saturn. "Dies Sabbati." Sabbath. | 25 | |
| 40 | Persian. Persia. | (P.I.) هفت hafta. Seven (days). | یکشنبه yek-shambih. One to Sabbath. | دوشنبه dū-shambih. Two to Sabbath. | سه شنبه shs-shambih. Three to Sabbath. | چهارشنبه chahr-shambih. Four to Sabbath. | پنجشنبه panj-shambih. Five to Sabbath. | آدینه ādina. Religious (day). | شنبه shambā. Holiday, Sabbath. | 26 | |
| 41 | Mythological. Persia and India. | Haft Rang. (Seven Colours). | Yellow to the Sun. | Green to the Moon. | Red to Mars. | Blue to Mercury. | Brown to Jupiter. | White to Venus. | Black to Saturn. | | |
| 42 | Armenian. Armenia. | Տաթաթ shapat. Sabbath. | Միա շաբաթ mia shapti. One to the Sabbath. | Երկու շաբաթ yergū-shapti. Second to the Sabbath. | Երեք շաբաթ yerek shapti. Third to the Sabbath. | Չորս շաբաթ chorek shapti. Fourth to the Sabbath. | Հինգ շաբաթ hink shapti. Fifth to the Sabbath. | Ութ օր ūpat. Fast Day. | Տաթաթ shapat. Sabbath. | 27 | |
| 43 | Kurdish. Kurdistan. | (P.I.) هفت shft. Seven. | یکشنبه yek-shamba. One to Sabbath. | دو شنبه dū-shamba. 2nd to Sabbath. | سه شنبه sa-shamba. 3rd to Sabbath. | چارشنبه chār-shamba. 4th to Sabbath. | پنج شنبه pani-shamba. 5th to Sabbath. | آی innī. Religious day (Mūham). | شنبه shamba. Sabbath. | 28 | |
| 44 | Brahuiky. Belūchistan. | (P.I.) هفت hafta. Seven. | یکشنبه yek-shambē. One to Sab. | دو شنبه dū-shambē. 2nd to Sab. | سه شنبه shs-shambē. 3rd to Sab. | چهارشنبه chahr-shambē. 4th to Sab. | پنجشنبه panj-shambē. 5th to Sab. | جمعه jūm-ā. Assembly. | اول-هفتا. شنبه awāl-hafta. shambē. First or Chief of the Seven. Sabbath. | 29 | |
| 45 | TARTARIC — Tungusian. Manchū. Manchūria. (Manchu and Chinese Characters) Fac-simile of Manchu writing (full size) by a native of Manchūria. Sent from Peking in 1866. The Manchu alpha- bet is the same as the Mongolian with a few alterations. | The Mongolian Alphabet is the Manchū- Tartar Ougour. The Turks used it before adopting the Arabian characters. It is de- rived from the Syriac Alphabet which was carried into Tartary by the Nestorian Mis- sionaries in the 3rd century. "They filled Tartary and even China with their active propaganda." It is said that Syriac (Ara- maean) was originally written from top to bottom instead of horizontally as now. The Manchū and Mongol perpendicular lines proceed from left to right; the Chinese from right to left. | 日 shūn. Sun (day). | 月 bi-ā. Moon (day). | 火 wū-shi-ha. Mars-day. | 水 mū-ko. Mercury-day. | 木 mou. Jupiter-day. | 金 ai-yen. Venus-day. | 土 boi-huan. Saturn-day. | | |
| 46 | Mongolian. Sharta-Mongolian. Eastern Mongolia. | do-lo-gan gū-nū, and dologan ho-nok; to pass the night; hence seven nights, an idiom for Seven days. comp. Old English use of <i>seven night</i> contracted from <i>seven night</i> (as <i>fornight</i> from <i>fourteen night</i>) for seven nights and days. | а-дэ-я. Sun. | сара Princess, bright moon. Moon. | (1) (2) ᠰᠢᠮᠠᠨᠤ (1) ᠰᠢᠮᠠᠨᠤ (2) ᠰᠢᠮᠠᠨᠤ Planet Mars. | ᠮᠣᠮᠤᠨᠠ bū-tā. Mercury. | (1) (2) ᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ (1) ᠵᠢᠨᠠᠮᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ (2) var-has- ba-ti. Planet Jupiter. | (1) (2) ᠶᠡᠨᠡᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ (1) ᠶᠡᠨᠡᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤ (2) shū-ga-ra. Venus. | sa-ni-tar, and bēmba The Son of the Sun: Saturn. "The Mongols use 'Bēmba' as another and special term for the Seventh-day. They strictly keep it from the transaction of secu- lar business. They neither give out nor take in any property at their houses, nor collect or pay debts, or start on a journey on that day." | 30 | |
| 47 | Kalmuk. Western Mongolia. | do-lon gū-nū. Seven Days. | na-ran gra-kū. Sun Planet. | somēya. Moon. | mū-ga-mer gra-kū. Mars Planet. | eulūmai gra-kū. Mercury Planet. | gū-tū-sūn gra-kū. Jupiter Planet. | basang gra-kū. Venus Planet. | lēm-bē gra-kū. Saturn Planet. The centre or culmination of the other days. | 31 | |
| 48 | Turkish. Osmanlian. Turkey. | اسبوع āsbū-āh. Seven. | بازار گینی bazaar-gīni. Market Day. | بازار ايرتعی bāzar ir-tēci. Morrow after Market. | سالی sā-lī. Third (Day). | چارشنبه chār shamba. Four to Sabbath. | پنجشنبه panj, shamba. Five to Sabbath. | جمعه jūm-ā. Assembly (day). | يوم السبت yūm-es-sabī. Day the Sabbath. | 32 | |
| 49 | Lazen. Panhlik of Trebizond. | | | | | صاباتاندي sābatāndī. Fourth to the Sabbath. | | پارساقه pārsāqē. Preparation. | سباتون sābatōn. Sabbath. | 33 | |
| 50 | Kazani-Tartar. Kazan, East Russia. | At-na Day. (idiomatic for the seven days.) | atna kōf. Market day. | dū shamba. 2nd to the Sabbath. | sh-shamba. 3rd to the Sabbath. | char-shamba. 4th to the Sabbath. | kecht-atna. Fifth-day. | jūm-ā. Assembly. | at narti. Hindmost of the series of Seven Days. Subbota. Sabbath. | 34 | |
| 51 | DRAVIDIAN — Tamil. India. | வாரம்கிழமை vāramkilamai. A Period of time. | சூரியக்கிழமை sūriyakkilamai. Sun-day. | தினக்கிழமை tinakkilamai. Moon-day. | செவ்வாய்க்கிழமை chevāyakkilamai. Mars-day. | புதற்கிழமை pūtharkilamai. Budh or Mercury-day. | வியாழக்கிழமை viyāḷakkilamai. Jupiter-day. | வெள்ளிக்கிழமை veḷḷikkilamai. Morning Star or Venus-day. | சனிக்கிழமை sanikkilamai. Saturn-day. | | |
| 52 | Malayalam. India. | ആലവട്ടം archavattam. Day circle (of Seven.) | നായറച്ചാല nayarochcha. Sun-day. | തിങ്കളാഴ്ച tinggalorcha. Moon-day. | ചൊവ്വ chovorcha. Mars-day. | ബുധനാഴ്ച būdhnaorcha. Mercury-day. | വ്യാഴം vyālorcha. Jupiter-day. | ശനിയാഴ്ച shaniyorchcha. Silence, Venus-day. | ശനിയാഴ്ച saniyorcha. Saturn-day. | | |
| 53 | Kodagu or Coorg. Southern India. | ಯೆನುನಾಳ yēnu-nāḷ. Seven days. | ನಾರಾಚೆ nārāche. Sun-day. | ತಿಂಗಾಚೆ tingāche. Moon-day. | ಚೊವುಚೆ chovūche. Mars-day. | ಪೊದನಾಚೆ podanāche. Mercury-day. | ಬೆಲಾಚೆ belāche. Jupiter-day. | ಬೊಲ್ಲಾಚೆ bolliāche. Venus-day. | ಚಾನಿಾಚೆ chaniāche. Saturn-day. | | |
| 54 | Kanarese. India. | ಹತ್ತೆ ವಾರ (1) hafta. (2) vāra. Seven. A Day. | ಬಾನವಾರ ಅದಿವಾರ (1) bhān vāra. (2) adi vāra. Sun-day. | ಸೋಮವಾರ sōma vāra. Moon-day. | ಮಂಗಳವಾರ mangalā vāra. Mars-day. | ಬುಧವಾರ būdhā vāra. Mercury-day. | ಬೃಹಸ್ಪತಿವಾರ brihaspati vāra. Jupiter-day. | ಶುಕ್ರವಾರ shūkra vāra. Venus-day. | ಶನಿವಾರ shani vāra. Saturn-day. | | |
| 55 | Telugu. India. | అత్యవారము (1) athvāra. (2) varamū. Space of Seven Days. | అదివారము adivaramū. Sun-day. | సోమవారము sōmavaramū. Moon-day. | మంగళవారము mangalā varamū. Mars-day. | బుధవారము būdhavaramū. Mercury-day. | గురువారము gūruvaramū. Jupiter-day. | శుక్రవారము shūkravaramū. Venus-day. | శనివారము shanivaramū. Saturn-day. | | |
| 56 | Singhalese. Ceylon. | සතිය දවස satiyē dawas. Seven Days. | ඉර irā. Sun-day. | සඳ sād. Moon-day. | අඟහරුවාදා angaharūvādā. Mars-day. | බදාදා badādā. Mercury-day. | ව්‍යාපාරිකදා vīyāpārikā. Jupiter-day. | විහාරදා vikhāradā. Venus-day. | සෙනරාතදා senarātādā. Saturn-day. | | |
| 57 | MONOSYLLABIC — Ancient Chinese. (Astronomical). Names of the Cycle of 28 days. It ever repeats itself without regard to years. This 7 and 28 day Cycle is used in Corea, Manchūria, Mon- golia and Tibet. | 七 政 cheng. Or Seven Regulators, equivalent to Week. This method of reckoning the week is very old, and is a four-fold witness to the unchanged order of the series of seven days so well known in ancient and modern times. It has been a safeguard against the loss of a day of the week, and of one day being exchanged for another. Each day has its place assigned by four different planetary names. | 1st Week 房 lang. Corresponding animal: Hare. 2nd Week 虚 hu. Corresponding animal: Rat. 3rd Week 昴 mao. Corresponding animal: Cock. 4th Week 星 sing. Corresponding animal: Horse. Sun. | 1st Week 心 sin. Corresponding animal: Fox. 2nd Week 危 wei. Corresponding animal: Swallow. 3rd Week 畢 pih. Corresponding animal: Raven. 4th Week 張 chang. Corresponding animal: Deer. Moon. | 1st Week 尾 wei. Corresponding animal: Tiger. 2nd Week 室 shih. Corresponding animal: Boar. 3rd Week 菊 tsui. Corresponding animal: Monkey. 4th Week 震 yeh. Corresponding animal: Snake. Mars. | 1st Week 箕 ki. Corresponding animal: Leopard. 2nd Week 畢 pih. Corresponding animal: Porcupine. 3rd Week 參 tsan. Corresponding animal: Ape. 4th Week 影 chan. Corresponding animal: Worm. Mercury. | 1st Week 斗 teu or doe. Corresponding animal: Griffin. 2nd Week 奎 kwei. Corresponding animal: Wolf. 3rd Week 井 tsing. Corresponding animal: Tapir. 4th Week 角 kiōh. Corresponding animal: Dragon. Jupiter. | 1st Week 牛 niu. Corresponding animal: Ox. 2nd Week 婁 leu. Corresponding animal: Dog. 3rd Week 鬼 kwei. Corresponding animal: Sheep. 4th Week 亢 k'ang. Corresponding animal: Dragon. Venus. | 1st Week 女 nū. Corresponding animal: Bat. 2nd Week 胃 wei. Corresponding animal: Phoenix. 3rd Week 柳 liu. Corresponding animal: Muntjak. 4th Week 氏 ti. Corresponding animal: Badger. Saturn. | | |
| 58 | Chinese (Roman Catholic). (Adopted long prior to those of the Protestant.) | 禮拜 li pai or lai pai. | 唐禮 chan li yih. Day of looking up and worshipping. | 唐禮二 chan li erh. Two. | 唐禮三 chan li san. Three. | 唐禮四 chan li sāt. Four. | 唐禮五 chan li wū. Five. | 唐禮六 chan li leu. Six. | 唐禮七 chan li tsai. Seven. | 35 | |
| 59 | Chinese (Protestant). (Missionary names changed from the above, probably within a century.) | 禮拜 li pai or lai pai. | 禮拜日 li pai or lai pai yat. Respectful, Worshipping. | 禮拜一 li pai yih. Worship-day One. | 禮拜二 li pai erh. Worship-day Two. | 禮拜三 li pai san. Worship-day Three. | 禮拜四 li pai sāt. Worship-day Four. | 禮拜五 li pai wū. Worship-day Five. | 禮拜六 li pai leu. Worship-day Six. | 禮拜日 li pai lei. Worship-day Seven. | |
| 60 | Mūhammadan Chinese. (Persian and Arabic Names.) | jūm-ā. For want of space these native characters are placed horizontally. | اول شنبه dū shan bai. 1st to the Sabbath. | دو شنبه ch'ē ha shan bai. 2nd to the Sabbath. | سه شنبه ch'ē ha shan bai. 3rd to the Sabbath. | چهارشنبه ch'ē ha shan bai. 4th to the Sabbath. | پنجشنبه ch'ē ha shan bai. 5th to the Sabbath. | جمعه chū mā. Assembly. | شنبه shān bī tai. Sabbath. | 36 | |
| 61 | Annamite. Annam. | 旬禮 tuān lē. Kind or sort of rites or ceremonies equivalent to a Series of Days. | தர்து ngay thū' thū't. Day in order the First. | தர்து ngay thū' hai. Day in order Two. | தர்து ngay thū' ba. Day in order Three. | தர்து ngay thū' bōn. Day in order Four. | தர்து ngay thū' nām. Day in order Five. | தர்து ngay thū' sū. Day in order Six. | தர்து ngay thū' bāy. Day in order Seven. | 37 | |
| 62 | Siamese. Siam. | วัน atht. Sun. | วันอาทิตย์ wān at-tā. Day Sun. | วันจันทร์ wān chān. Day Moon. | วันอังคาร wān ang-ang. Day Mars. | วันพุธ wān pū. Day Mercury. | วันพฤหัสบดี wān pra. wāt. Day Jupiter. | วันศุกร์ wān suk. Day Venus. | วันเสาร์ wān sāt. Day Saturn. | | |

We are thankful that this CHART OF THE WEEK can again be available—and now in three formats: [1] A 30x24 inch large, one-color, folded wall chart, [2] The same 30x24 inch wall chart, rolled and mailed in a tube, and [3] both sides of two 11x17 inch tracts. This third option is the most economical and is the only one available in two colors (black and deep red). The tracts are ideal for quantity distribution and are sent on a donation basis. If you are interested in the large wall charts, write for current costs of these materials. The CHART OF THE WEEK contains a message that should be shared as widely as possible, especially in this low-cost two-color tract format which includes additional historical and Biblical information about the Bible Sabbath and the weekly cycle. But please feel free to reprint the Chart yourself, either on presses or photocopy machines! What are the facts about Sabbath and Sunday? For further information about the Bible Sabbath, write us for a copy of THIS IS THE BIBLE SABBATH [BS-6], WHO CHANGED THE BIBLE SABBATH [BS-2], THE STORY OF THE CHANGE OF THE SABBATH [BS-4-5], QUESTIONS AND ANSWERS ABOUT THE BIBLE

SABBATH-PART 1-2 [BS-11-12], and HOW THE SABBATH WAS CHANGED TO SUNDAY [BS-26]. What are the facts about the weekly cycle? Has it continued unchanged since Creation? For much more information on this important topic, write us for a copy of DISCOVERING THE SABBATH OF JESUS [BS-3] But if you want the fullest amount of information on all of this, send \$2 for the 256-page book, BEYOND PITCAIRN. It is an unusually complete—and very readable—book on the entire Sabbath question. It will be sent to you postpaid. For additional copies of this present two-part tract set, ask for CHART OF THE WEEK—PART 1-2 [BS-27-28]. All materials, except the book mentioned above, are sent on a donation basis. This TWO-PART TRACT which you are now reading is CONCLUDED on the NEXT tract in this series, which is CHART OF THE WEEK—PART 2 [BS-28].

A Chart of the Week:

Showing the UNCHANGED ORDER of the Days and the true Position of the SABBATH, as proved by the combined testimony of Ancient and Modern Languages.

CHART OF THE WEEK [BS-27-28]
PART TWO of a two-part reprint
Published by
TRAIL GUIDES - Altamont, TN 37301

By WILLIAM MEAD JONES, D.D.

CHART OF THE WEEK [BS-27-28]
PAGE THREE of four 11x17" pages
Published by
TRAIL GUIDES - Altamont, TN 37301

| No. | LANGUAGE. (WHERE SPOKEN, READ, OR OTHERWISE USED.) | WEEK. (NAME OF THE CLUSTER, OR CYCLE, OF SEVEN DAYS.) | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | NAME OF SEVENTH DAY (WITH ETYMOLOGICAL MEANING.) | |
|-----|---|--|--|---|---|--|--|--|--|----|
| 63 | Kambojan. (Kamr.) Kamboja. | အတု. atú. Sun. (By extension, seven days.) | အတု. thngay atú. Day Sun. | အတု. thngay chán. Day Moon. | အတု. thngay angkear. Day Mars. | အတု. thngay pút. Day Mercury. | အတု. thngay preihós. Day Jupiter. | အတု. thngay sák. Day Venus. | အတု. thngay sák. Day Saturn. | |
| 64 | Mranma or Burmese. Burmah. | အတု. hko-hait yek. Seven Days. | အတု. ta-ning g-ga-nay. Day devoted to the Sun. (One day thou to the Sun.) | အတု. ta-ning 2 lá. One thou to the Moon. | အတု. in-gá. Mars. | အတု. boda-da-hóó. Mercury. | အတု. kyá-thá-ba-day. Jupiter. | အတု. Venus. | အတု. Saturn. | |
| 65 | Ancient Peguan. Pegu-Burmah. | အတု. sattahá. Seven (days). | အတု. moó. (Day) One. | အတု. bá. (Day) Two. | အတု. pee (pi). (Day) Three. | အတု. paun. (Day) Four. | အတု. m' són. (Day) Five. | အတု. t'row. (Day) Six. | အတု. t'pauh. (Day) Seven. | 38 |
| 66 | Modern Peguan. Burmah. | အတု. sattahá. Seven (days). | အတု. atút. Sun (day). | အတု. chaun. Moon (day). | အတု. a' gnér. Mars (day). | အတု. pooto' wáer. Mercury-day. | အတု. praowp' tee. Jupiter-day. | အတု. saik. Venus (day). | အတု. s' gón-saw. Saturn (day). | |
| 67 | Sban. Burmah. | အတု. hsa táng. Seven Days. | အတု. ta nungtín. Sun-day. | အတု. Moon-day. | အတု. Mars (Day). | အတု. Mercury-day. | အတု. Jupiter-day. | အတု. Venus-day. | အတု. Saturn (Day). | |
| 68 | Manipuri. South of Assam. | အတု. choyl. Seven. | အတု. ningthauká. Sun. | အတု. Moon. | အတု. Mars. | အတု. Mercury. | အတု. Jupiter. | အတု. Venus. | အတု. Saturn. | |
| 69 | Khassi. Comyah Hills, East of Bengal. | အတု. Ka shi taiew. A Seven days. | အတု. Ka sngi U Blei. A day devoted to the Sun. | အတု. Moon-day. | အတု. Ka sngi hát Majai. A day to Mars. | အတု. Mid-week. | အတု. Ka sngi kaba san. A day the Fifth. | အတု. A day to cut trees; make fire. Passion-day. | အတု. A day to wash clothes: Purification-day. | 39 |
| 70 | Ancient Rong or Lepcha. Darjeling and Sikkim Hills, East of Nepal and South of Tibet. | အတု. dún-brók. A Period of Seven Days. | အတု. mí sa-ayák. Fire Day. | အတု. úng sa-ayák. Water Day. | အတု. láng sa-ayák. War Planet Day. | အတု. nyen sa-ayák. Copper Planet Day. | အတု. súng-mat sa-ayák. Wood Planet Day. | အတု. fat sa-ayák. Gold Planet Day. | အတု. pón-jeng sa-ayák. Earth Planet Day. | |
| 71 | Modern Rong or Lepcha. (as above.) | အတု. dún-brók. A Period of Seven Days. also gash-táun (the 7 planets). | အတု. zá nyi-ma. Planet Sun. | အတု. zá dá-wá. Planet Moon. | အတု. zá mik-ma. Planet Mars. | အတု. zá hlák-bo. Planet Mercury. | အတု. zá phur-bo. Planet Jupiter. | အတု. zá pa-sang. Planet Venus. | အတု. zá phem-bo. Planet Saturn. | |
| 72 | ISOLATED LANGUAGES.— Japanese. Japan. | အတု. mawari. A turn, a period of 7 days. | အတု. nitsiyoubi. Sun-day. | အတု. getsuyoubi. Moon-day. | အတု. kayoubi. Mars-day. | အတု. suiyoubi. Mercury-day. (Water). | အတု. mukuyoubi. Jupiter-day. (Wood). | အတု. kinyoubi. Venus-day. (Gold). | အတု. doyoubi. Saturn-day. (Copper.) | |
| 73 | Corean. Corea. These characters are a fac-simile of native writing sent by a Missionary in Corea, 1866. | The names of the Corean 28 constellations correspond with the four weeks cycle of the Chinese. | အတု. Sun. | အတု. Moon. | အတု. Fire Star. Mars. | အတု. Water Star. Mercury. | အတု. Wood Star. Jupiter. | အတု. Metal Star. Venus. | အတု. Earth Star. Saturn. | |
| 74 | Tibetan. Tibet. | အတု. zag-dón-prag-shig. One Seven Days. | အတု. za-nyi-ma. Planet Sun. | အတု. za-zla-ba and za-da-wa. Planet Moon. | အတု. za-mi-mar. za-la-ma. (Planet eye red.) Planet Mars. | အတု. za-lha-pa and za-la-ma. (Balance. Mid-week.) Planet Mercury. | အတု. za-p'úr-bú. Planet Jupiter. | အတု. za-pa-lba-sang. Planet Venus. | အတု. za-pen-pa. The Seventh Planet. Saturn. | 40 |
| 75 | Boutan. Little Tibet. The Boutanese held the seven planets in very high esteem, as appears from the many names given to each planet. The supernatural cycle also; hence the improb- ability of losing the proper order of the reckoning of the days of the week. | (1) အတု. (2) အတု. Planet days Seven. Days Seven. | အတု. sa-nyi-ma. Planet Day. | အတု. sa-nyi-moo khyoodh. Planet Moon. | အတု. mi dh-mar. Planet Mars. | အတု. sa-tag-dagna-ni. Planet Mercury. | အတု. tshig-zi-dag. Planet Jupiter. | အတု. sa-pa-sagnos. Planet Venus. | (1) အတု. (2) အတု. Eye of God=Saturn. Seventh Brilliant Star. (Has 12 names.) | 41 |
| 76 | Georgian. Caucasus. | အတု. shvildooli. Seven. Also shabati Sabbath. | အတု. kvira. Lordly (day). | အတု. or-shabati. Two to the Sabbath. | အတု. sam-shabati. Three to the Sabbath. | အတု. oik-shabati. Four to the Sabbath. | အတု. khool-shabati. Five to the Sabbath. | အတု. paraskévi. Preparation (day). | အတု. shabati. Sabbath. | 42 |
| 77 | Suanian. Caucasus. | There were 150 languages spoken in the Caucasus in Pliny's time. | အတု. moushladh'h. Day One. | အတု. deshdysh. Day Two. | အတု. taghsh. Day Three. | အတု. djoumash. Day Four. | အတု. izash. Day Five. | အတု. ouebysh. Day Six. | အတု. samtysh. Sabbath. | 43 |
| 78 | Ingoush. Caucasus. | | အတု. kyrynda. Lordly (day). | အတု. orshout. Day Two. | အတု. shyrya. Day Three. | အတု. kar. Four. | အတု. era. Day Five. | အတု. peryaka. Preparation. | အတု. shatt. Sabbath. | 44 |
| 79 | Aware or AVAR (Daghestan). Cis-Caucasus. | အတု. ant. Seven. | အတု. itni go. Second day. | အတု. Day Three. | အတု. Day Four. | အတု. Day Five. | အတု. Day Six. | အတု. Day Seven. | အတု. Sabbath Day. | 45 |
| 80 | Circassian. Circassia. | (r.l.) အတု. sit tkhamafey, or hámpafey. Space of Seven Days. | အတု. nouy-ishi-khá-máf. Market-day. | အတု. billifé or billipé. Morrow after Market. | အတု. Djeffd. (Javelin throwing). | အတု. beyreyseyzee. Space of Four days. | အတု. mehfok. Space of Five days. | အတု. péréské kóshé. Day of Assembly. | အတု. mahrákú. Morrow after Assembly. | |
| 81 | POLYNESIAN.— Malayan. Sumatra. | (r.l.) အတု. jím át. Collection (of Days). | အတု. hari áhad. Day One. | အတု. hari ténin. Day Two. | အတု. hari árbá. Day Three. | အတု. hari árbá. Day Four. | အတု. hari khámis. Day Fifth. | အတု. hari jím-át. Day Assembly. | အတု. hari sabtu. Day Sabbath. | 46 |
| 82 | Javanese. Java. | အတု. sajemooahat. Collection of Days. | အတု. dina áhad. Day One. | အတု. dina senén. Day Two. | အတု. dina selasa. Day Three. | အတု. dina rébo. Day Four. | အတု. dina kémis. Day Fifth. | အတု. dina joomahat. Day (of the) Assembly. | အတု. saptos (septé). Sabbath. | 47 |
| 83 | Sunda (West Java). | အတု. jím-á. Collection (of Days). | အတု. achad. One (day). | အတု. seni. Two (2nd day). | အတု. salasa. Three (3rd day). | အတု. rébo. Fourth (day). | အတု. khémis. Fifth. | အတု. jím-á-hat. Assembly (d.) | အတု. septé. Sabbath. | 48 |
| 84 | Dayak. Borneo. | | အတု. andau ábat. Day One. | အတု. andau sananyang. Day Two. | အတု. andau salasa. Day Three. | အတု. andau rába. Day Fourth. | အတု. andau kámis. Day Fifth. | အတု. andau djouma. Day of Assembly. | အတု. sabbé. Sabbath. | 49 |
| 85 | Makassar. Southern Célebes and Salayer Sulanda. | အတု. bótsá. Seven. | အတု. shá. One. | အတု. sánég. (Day) Two. | အတု. sálksa. (Day) Three. | အတု. araba. (Day) Fourth. | အတု. kámisi. (Day) Fifth. | အတု. jím-á. Assembly (Day). | အတု. satté. Sabbath. | 50 |
| 86 | Bngis. Célebes. | အတု. balanitya. Seven. | အတု. aha. One. | အတု. sléng. Two. | အတု. sálksa. Three. | အတု. araba. Four. | အတု. kámisi. Fifth. | အတု. jím-á. Assembly. | အတု. satté. Sabbath. | 51 |
| 87 | Malagassy. Madagaskar. | အတု. herinando. Complete Measure. | အတု. alahady. The One (day). | အတု. alatsinainy. The Second (day). | အတု. talata. Three (3rd day). | အတု. alarobia. The Fourth (day). | အတု. The Fifth (day). | အတု. Assemoly. | အတု. alabotey. The Sabbath. | 52 |
| 88 | Nuforian. N.W. New Guinea. | အတု. ras de feik. Day in Seven. (Time of Seven Days). | အတု. hari. Day (တစ်နေ့). | အတု. ras beáru. Day Two. | အတု. ras bekior. Day Three. | အတု. ras fiak. Day Four. | အတု. ras tim. Day Five. | အတု. ras feik. Day Seven. | အတု. ras feik. Day Seven. | 53 |
| 89 | AFRICAN.— Swahili. East Equatorial Africa. | အတု. jím-á. Collection of (Days). | အတု. al-áhad. The One (Day). | အတု. ath-thé-úin. The Two (Day). | အတု. ath-thé-úth. The Three. | အတု. arrobá. The Fourth (Day). | အတု. al-khamis. The Fifth (Day). | အတု. jím-á. Assembly (Day). | အတု. as-sabti. The Sabbath. | 54 |
| 90 | Congo. West Equatorial Africa. | အတု. The Negroes of the Gold Coast say, "God, the Creator, made Seven Days." | အတု. súmingú. Domingo. | အတု. sekúnda, segúnda. 2nd Market Day. | အတု. kietatu. 3rd Feira (fair) or 3rd Market Day. | အတု. kieya. 4th Feira, or 4th Market Day. | အတု. kietau. 5th Feira, or 5th Market Day. | အတု. kiesamband. 6th Feira, or 6th Market-day. | အတု. satsde. kiansabá. Saturday. Sabbado: Sabbath. | 55 |
| 91 | ISOLATED LANGUAGES.— Wolof. Senegambia, West Africa. | အတု. ayoubo. Seven. | အတု. dímber. Dimanche. | အတု. altné. Tl- wwo. | အတု. zalata. Three. | အတု. alarba. The Four. | အတု. alkhamese. The Fifth. | အတု. aldjouma. The Assembly (Day). | အတု. alere-asser. Last Day. Sabbath. | 56 |
| 92 | Fulah (West Africa.) | | အတု. lúkingo. The One. | အတု. tenning. Two. | အတု. tellata. Three. | အတု. araba. The Four (4th d.) | အတု. aramisu. The Fifth. | အတု. arajúma. The Assembly. | အတု. ossáti. The Sabbath. | 57 |
| 93 | Mandingo. South of Senegal, West Africa. | | အတု. láhadi. The One. | အတု. eltnin. The Two. | အတု. tletá. Three. | အတု. láraba. The Fourth. | အတု. lamisu. The Fifth. | အတု. el-drumma. The Assembly. | အတု. ossédu. The Sabbath. | 58 |
| 94 | Teda. Central Africa. | အတု. dogesa. tuddesa. Collection of Days. | အတု. láhadi. The One. | အတု. létérin. The Two. | အတု. télago. Three. | အတု. láraba. The Fourth. | အတု. lamisu. The Fifth. | အတု. zúmme. Assembly. | အတု. sálda. Sabbath. | 59 |
| 95 | Bornu or Kanúri. Central Africa. | အတု. mage. Collection. | အတု. láhadi. The One. | အတု. alétnin. The Two. | အတု. ataléta. Three. | အတု. al áraba. The Fourth. | အတု. alamisu. The Fifth. | အတု. aldzumma. The Assembly. | အတု. assebdu. The Sabbath. | 60 |
| 96 | Fulfulde. Central Africa. | | အတု. láhadi. The One. | အတု. alétnin. The Two. | အတု. ataléta. Three. | အတု. al áraba. The Fourth. | အတု. alamisu. The Fifth. | အတု. aldzumma. The Assembly. | အတု. assebdu. The Sabbath. | 61 |
| 97 | Sonyal. Central Africa. | | အတု. láhadi. The One. | အတု. alétnin. The Two. | အတု. ataléta. Three. | အတု. al áraba. The Fourth. | အတု. alamisu. The Fifth. | အတု. aldzumma. The Assembly. | အတု. assebdu. The Sabbath. | 62 |
| 98 | Lógóné. Central Africa. | အတု. semáge. Seven Days. | အတု. sel-láde. The One. | အတု. sel-telen. The Two. | အတု. sel-teláko. The Three. | အတု. sel-láraba. The Fourth. | အတု. sel-lamisu. The Fifth. | အတု. sel-demá. The Assembly. | အတု. m'-eibde. The Sabbath. | 63 |
| 99 | Wandala. Central Africa. | အတု. harwúye. Seven. | အတု. láhadi. The One. | အတု. léténin. The Two. | အတု. télago. Three. | အတု. láraba. The Fourth. | အတု. lamisu. The Fifth. | အတု. zúmme. Assembly. | အတု. sálda. Sabbath. | 64 |
| 100 | Bágrimma. Central Africa. | အတု. dzamorta. Collection. | အတု. láhadi. The One. | အတု. léténin. The Two. | အတု. dzataláki. Three. | အတု. láraba. The Fourth. | အတု. lamisi. The Fifth. | အတု. aldzimma. The Assembly. | အတု. sábbati. Sabbath. | 65 |
| 101 | Maba. Central Africa. | အတု. miandri. Seven. | အတု. shád. One. | အတု. eténin. The Two. | အတု. ételét. Three. | အတု. áraba. Four. | အတု. xamis. Fifth. | အတု. dzumma. Assembly. | အတု. sáb. Sabbath. | 66 |
| 102 | MISCELLANEOUS.— Norman French. (10th and 11th Centuries.) | အတု. Sepmáyn, Sepmeme. Luner. | အတု. Diemane. | အတု. Luner. | အတု. Jeusday, Jeusdye, Jurisdie. | အတု. Merkedey, Mercededi, Merdie, Meskerdy. | အတု. Jeodi. | အတု. Venerdy, Venardy, and Venredi. | အတု. Sabbedi, Samaday, Semadi. Sabbath Day. | 67 |
| 103 | Ancient French. (12th and 13th Centuries.) | အတု. Semaine, Semeigne. Lundi. | အတု. Lundi. | အတု. Marsdi. | အတု. Merquedi. | အတု. Joedi, Jeusidi. | အတု. Vendredi, Vendresdi. | အတု. Samedi i.e. Sabbath Day. | အတု. Samedi i.e. Sabbath Day. | 68 |
| 104 | D'oc France. (Ancient and Modern). | အတု. semana, semane. Seven Days. | အတု. dimenche, dimoche. Day Dominical. | အတု. diluns diluns. Day Moon (White-day.) | အတု. dimars, dimárs. Day Mars. | အတု. dimocres, dimicrés. Day Mercury. | အတု. dijours, dijooú. Day Jupiter. | အတု. divendres, diveindrés. Day Venus. | အတု. dimata, dimate. Day Sabbath. | 69 |
| 105 | Ecclesiastical. Roman. | | အတု. Dominica. | အတု. Feria Secunda. | အတု. Feria Tertia. | အတု. Feria Quarta. | အတု. Feria Quinta. | အတု. Feria Sexta. | အတု. Sabbatum. | 70 |
| 106 | Parliamentary. British. | အတု. Until recently whenever Parliament assem- bled on Saturday, the Clerk wrote the day of the week thus—"Dies Sabbati." | အတု. Dies Solis. | အတု. Dies Lunæ. | အတု. Dies Martis. | အတု. Dies Mercurii. | အတု. Dies Jovis. | အတု. Dies Veneris. | အတု. Dies Sabbati. | 71 |
| 107 | Astronomical. | | အတု. ☉ Sun. | အတု. ☾ Moon. | အတု. ♂ Mars. | အတု. ☿ Mercury. | အတု. ♃ Jupiter. | အတု. ♀ Venus. | အတု. ♄ Saturn. | |

THE DAYS OF THE WEEK IN ALL THE EUROPEAN LANGUAGES.

PREPARED BY H.I.H. PRINCE LOUIS LUCIEN BONAPARTE.

| No. | LANGUAGE. (WHERE SPoken, READ, OR OTHERWISE USED.) | WEEK. (NAME OF THE CLUSTER, OR CYCLE, OF SEVEN DAYS.) | 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | NAME OF SEVENTH DAY (WITH ETYMOLOGICAL EXPLANATION.) | |
|-----|--|---|-----------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------|---|-----|
| | | | | | | | | | (1) | (2) |
| 108 | Basque. Spain and France. | Aste | Igande | Astelen | Astearte | Asteazken | Ostegun | Ostiral | (1) Larumbat (2) One Quarter (of the moon or lunation). | 72 |
| 109 | Finnish. Finland. | Viiikko | — | Maanantai | Tiistai | Keskiviikko | Tuorstai, Torstai | Perjantai | Lauantai, Lauanantai. Corruptions of Icelandic Laugardagur, g.s. | 73 |
| 110 | Estonian. Baltic Russia. | Nädal | Püha-päev | Esmas-päev | Teisi-päev | Kolma-päev, Keel-nädal | Nelja-päev | Reede | Lau-päev (Bath-day). (The first part is a corruption of Icelandic Laugardagur, g.s.) | 74 |
| 111 | Livonian (Baltic Russia). | Nēdīl | Püva-päeva | Eczōm-päeva | Tuoisna-päeva | Kuolmōnd-päeva | Nēlōnd päeva | Breidig, Breedig | Pūōl-päeva (Half-day). | 75 |
| 112 | Lap. Norway. | Vakko | Sodnu-bæive | Vuosarg | Maieberg | Gaskvacko | Doresdak | Bærijadak, Fasto-bæiveve | Lavardak Corruption of Icelandic Laugardagur, g.s. | 76 |
| 113 | Morduin. Russia. | Nedā | Nedā, Nedā čī, Targa čī | Ponedelnik | Vtornik | Sereda | Četvert | Čatnica, Čāca | Subbota, Suota Sabbath. | 77 |
| 114 | Taheremiasian. Russia. | Arāā | Ru-ārāā | Šarāma | Koškozam | Vir-kečā | Iz-ārāā | Kog-ārāā | Kukā-kečā Dry-day (day without work). | 78 |
| 115 | Permian (Russia). | Šim-lun, Nedil | Vovzem, Kresede | Vil-vun | — | Sreda | Četvertok | Petnica | Subōta (Sabbath). | 79 |
| 116 | Votjak. Russia. | Arāā | Čuč-ārāā, Arāā-nunal | Čuč-ārāā-bōre | Vordyākon-nunal | Vir-nunal | Pokci arāā, Četvertok-nunal | Biger-ārāā-nunal, Čatnica | Dry-day (day without work), (Week-back). Šumat, Subbota (Sabbath). | 80 |
| 117 | Hungarian (Hungary). | Hét | Vasárnap | Hétfő | Kedd | Szerda | Csütörtök | Péntek | Szombat (Sabbath). | 81 |
| 118 | Yugoslavia (Russia). | Šat | Jeljing-katel | Šat-pouk-katel | Mót-katel | Kormit-katel | Nelit-katel | Ātit-katel | Katit-katel (Sixth-day). | 82 |
| 119 | Ostiac. Russia. | Šabyt, Šabet, Šabyt-och. | Šabyt-och-chatl, - chotl | Olyā-chatl | Kimet-chatl | Kulmet-chatl | Nelmet-chatl | Vetmet-chatl | Chotmet-chatl, Ju-olyā-chatl (1) Sixth-day; (2) Hinder end-day. | 82 |
| 120 | Gaelic. Ireland. | Seachdmhain | Dombnach | Dia Luain | Dia Máirt, Máirt | Dia céadaoin, Céadaoin | Dia dardaoin, Dardaoin | Aoine, Dia hainne | Sathurn, Dia Sathuirn Saturn, day of Saturn. | 83 |
| 121 | Welsh (Wales). | Wythnos | Dydd Sul | Dydd Llun | Dydd Mawrth | Dydd Mercher | Dydd Iau | Dydd Gwener | Dydd Sadwrn (Day Saturn). | 84 |
| 122 | Cornish (Cornwall) (d.) | Seithun | De Zil | De Lin | De Merh | De Marhar | De Jeu | De Guenar | De Zadarn (Day Saturn). | 85 |
| 123 | Breton (France). | Sizun | Sól, Disól | Lón, Dilón | Meurs, Dimeurs | Merc'her, Dimercher | Iaou, Diziau, Diziau | Gwener, Digwener | Sadorn, Disadorn (Saturn, Day Saturn). | 86 |
| 124 | Greek (Greece) (d.) | Ἑβδομάς | Κυριακή | Τῆς Σελήνης | Τοῦ Ἀποστόλου | Τοῦ Ἑρμοῦ | Τοῦ Διὸς ἡμέρα | Τῆς Ἀφροδίτης ἡμέρα | Σάββατον (Sabbath). | 87 |
| 125 | Modern Greek (Greece). | Ἑβδομάδα | Κυριακή | Δευτέρα | Τρίτη | Τετάρτη | Πέμπτη | Παρασκευή | Σάββατον (Sabbath). | 88 |
| 126 | Albanian (Turkish Albania). | Jave | Dilë | Hanë | Martë | Mërkurë | Ëjte | Prende, Prente | Ëtunë (Saturn). | 89 |
| 127 | Latin. Italy | Hebdomas | Dies Solis, Dies Dominicus, ca | Dies Lunæ | Dies Martis | Dies Mercurii | Dies Jovis | Dies Veneris | Sabbatum, Dies Saturni Sabbath, Day of Saturn. | 90 |
| 128 | Italian (Italy). | Settimana | Domenica | Lunedì | Martedì | Mercoledì | Giovedì | Venerdì | Sabato, Sabato (Sabbath). | 91 |
| 129 | Spanish (Spain). | Semana | Domingo | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Sábado (Sabbath). | 92 |
| 130 | Portuguese (Portugal). | Semana | Domingo | Segunda feira | Terça feira | Quarta feira | Quinta feira | Sexta feira | Sabado (Sabbath). | 93 |
| 131 | French (France). | Semaine | Dimanche | Lundi | Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi | Samedi (Sabbath-day). | 94 |
| 132 | Roman (Spain, Catalonia). | Semmana | Diumenge | Dilluns | Dinars | Dimecres | Dijous | Divendres | Dissapte (Day-Sabbath). | 95 |
| 133 | Rhetian. Canton des Grisons, Switzerland. | Jamna, Emna | Dumeingia | Lindschgis | Marsgis | Mezziamma, Mezemna | Gievgia | Vendergis | Sonda Corruption of High German Sonnabend, g.s. | 96 |
| 134 | Wallachian. Roumania or Wallachia. | Septimāna | Duminică | Luni | Marti | Miercuri | Joi | Vineri | Sâmbătă Sabbath. | 97 |
| 135 | Gothic (Moesia) (d.) | Vikō | Sunnun tag | Mānetag | Ziestac | Mittawēchā | Toniris tac | Friadag | Sunnun āband, Sambtag (1) Sun(day's) eve; (2) Sabbath's day. | 98 |
| 136 | Old High German. South Germany. | Wūcha | Sunnun dag | — | — | — | — | — | — | 99 |
| 137 | Old Low German. North Germany. | Wica | Sunnun dag | — | — | — | — | — | — | 100 |
| 138 | Anglo-Saxon. England. | Wice, Weoce, Wuce, Wōcce | Sunnan dæg | Mōnan dæg | Tiwes dæg | Wōdnes dæg | Þunres dæg | Frige dæg | Sateresdæg, Saterdæg (1) Saturn's day; (2) Saturday. | 101 |
| 139 | Friesian. Holland. | Wike | Sunnandi | Monandi | Tiesdi | Wernsedei | Thunresdi | Frigendi | Saterdi, Saturday; Snevend. Corruption of High German Sonnabend, g.s. | 102 |
| 140 | High German. Germany. | Woche | Sonntag | Montag | Dienstag | Mittwoch,—che | Donnerstag | Freitag | Sonnabend, Samstag (1) Sun(day's) eve; (2) Sabbath's day. | 103 |
| 141 | Low German. North Germany (Holstein). | Week | Sundag | Maandag | Dingsdag | Midweek | Donnerdag | Freedag | Sunnabend Sun(day's) eve. | 104 |
| 142 | Dutch (Holland). | Week | Zondag | Maandag | Dingsdag | Woensdag | Donderdag | Vrijdag | Zaturdag (Saturday). | 105 |
| 143 | Modern Frisian. Holland. | Wike | Snein | Moandei | Tsedei | Wansdei | Thungersdei | Fredei | Sniend Corruption of High German Sonnabend, g.s. | 106 |
| 144 | English (England). | Week | Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday (Saturn-day). | 107 |
| 145 | Icelandic (Iceland). | Vika | Sunnudagur | Mánudagur | Þriðjudagur | Miðvikudagur | Fimmtudagur | Föstudagur | Laugardagur (of bath-day). | 108 |
| 146 | Swedish. Sweden. | Vecka | Söndag | Måndag | Tisdag | Onsdag | torsdag | Fredag | Lördag Corruption of Icelandic Laugardagur, g.s. | 109 |
| 147 | Danish. Denmark. | Uge | Søndag | Mandag | Tirsdag | Onsdag | Torsdag | Fredag | Lørdag Corruption of Icelandic Laugardagur, g.s. | 110 |
| 148 | Old Slave (Bulgaria) (d.) | Sedmica, Sedmīna | Nedjelja, Voskresēnte | Ponedjeljnik | Vtornik | Sredā | Četvrg, Četvertok | Pjatók | Subbōta (Sabbath). | 111 |
| 149 | Russian (Russia). | Nedjelja | Voskresenje | Ponedjeljnik | Vtornik | Sreda | Četvertok | Pjatinca | Subbota (Sabbath). | 112 |
| 150 | Illyrian (Dalmatia, Servia). | Nedjelja | Nedjelja | Ponedeljak | Utorak, Vtornik | Srieda | Četrtak | Petak | Subota (Sabbath). | 113 |
| 151 | New Slovenian. Illyria, in Austria. | Tjēden, Tjēden, Kēden | Nedela | Ponedeljek | Tork, Vtork | Sreda | Četertek | Petek | Subōta Sabbath. | 114 |
| 152 | Bulgarian (Bulgaria). | Nedjelja | Nedjelja | Ponedjelnik | Vtornik | Srjeda | Četvertak | Petak | Subbota (Sabbath). | 115 |
| 153 | Polish (Poland). | Tydzicā, Niedziele, pl. | Niedziela | Poniedziałek | Wtorek | Środa | Czwartek | Piątek | Sobota (Sabbath). | 116 |
| 154 | Bohemian (Bohemia). | Tjēden, Neděle, pl. | Neděle | Pondjellek | Úterek | Středa | Čtvrtek | Pátek | Sobota (Sabbath). | 117 |
| 155 | Lusatian (Saxony). | Tydsēn, Njedstēle, pl. | Njedtela | Pōndtela | Wutora | Srjeda | Štwōrtk | Pjatk | Sobota (Sabbath). | 118 |
| 156 | Polabic. Borders of the Elbe. | Nedēla | Nedēla | Pnedēla, Pnedīla, Pnedīl | Tdrj | Sredā | Perūdān | Skōpŷ | Subōta Sabbath. | 119 |
| 157 | Lithuanian (Prussian-Lithuania). | Nedēlia, Nedēlė | Nedelia | Pānedelis | Utārninkas | feredā | Ketveigis | Pėnyctia | Subata (Sabbath). | 120 |
| 158 | Prussian (Prussia) (d.) | Nedele | Nadele | Ponadele | — | Possissawaite | Ketwirtire | Pentinx | Sabatico (Sabbath). | 121 |
| 159 | Letish (Baltic Russia). | Nedēla | Swēdina | Piņmīna | Ōtrdina | Treschdina | Zetturdina | Pīkdina | Sesdina (Sixth-day of work). | 122 |
| 160 | English Bible | Week. | The First Day. | The Second Day | The Third Day. | The Fourth Day | The Fifth Day. | The Sixth Day | The Seventh Day, The Sabbath. | 123 |

CHART OF THE WEEK [BS-27-28] - PART TWO - Page FOUR of four 11" x 17" pages - TRAIL GUIDES - Altamont, TN 37301

1 - SOME FACTS ABOUT THE BIBLE SABBATH -

At the close of Creation Week (Gen. 1) God rested on the seventh-day and hallowed and blessed it (Ex. 16) before it was proclaimed on Mount Sinai (Ex. 20: 8-11). It is the seal of the law and the sign that He is our Creator (Ex. 31:17), our Redeemer (Ezek. 20:12), and that we belong to Him (Ezek. 20:20).

While here on earth, Jesus gave us a careful example of obedience to the Sabbath law He had given mankind (Luke 4:16) and rebuked man-made changes in His laws (Matt. 15:9, 6). He magnified the law and made it honorable (Isa. 42: 21).

Just before His death He predicted the destruction of Jerusalem 39 years later, in A.D. 70, and the end of the world (Matt. 24). He told His followers to continue to keep the Sabbath when those terrible events would happen years, and even centuries, later (Matt. 24:20).

He carefully instructed His disciples to keep His day holy, for He wanted them to keep it after His sacrifice on Calvary. His followers faithful kept it after His death (Luke 23:56) and later in their missionary work (Acts 13:14-16, 40-46; 16:12-15; 17:1-4). They declared that we ought to obey God rather than men (Acts 5: 29), and Paul could sincerely say, "Do we make void the law through faith? God forbid: yea, we establish the law" (Rom. 3:31). The promise of God was being fulfilled, that Gentiles would keep the Sabbath the Jews were desecrating (Isa. 56:3-7).

The Bible predicted that a church-state power would arise in later centuries that would seek to destroy the atonement and God's laws from among His people (Dan. 7:3, 20-21, 25; 8:9-12). The attempt by

this power to change God's laws, and especially His time law—the Sabbath—was specifically predicted in Daniel 7:25. Only God can change the law, and so Paul predicted the rise of a man who would call himself god (2 Thess. 2:3-4). This organization would pretend to sit in God's temple calling itself god (2 Thess. 2:4) and boastfully admitting its change in God's law from the seventh day to the first—and declare that this act was the Mark of its authority! And, indeed, is it not?

"Whom ye obey, his servants ye are" (Rom. 6:16). God's word declares that obedience to this man-made god by keeping his counterfeit—substitute—day of worship while knowing that there is not one word or hint in all of Scripture to support such worship—will soon bring upon oneself the Mark of the Beast (Rev. 13:16-17; 14:6-12). Only the remnant people of God in the last days, who keep the commandments of God and the faith of Jesus, will at that time resist it (Rev. 13:8; 14:6-12; 12:17). In fact, the Bible predicts a return to the true Sabbath as God's people will rebuild the torn-out place in the law of God—by again keeping His true Sabbath (Isa. 58:13-14). And, thank God, the assuring prophecy is given that the saved of all ages will, one day soon, honor the holy Sabbath of God for all eternity in the new earth (Isa. 66:22-23).

Sunday is never called sacred or holy anywhere in the Bible. It is never called the Sabbath or the Lord's Day. Sunday is mentioned only eight times in the Bible; and none of them is a command by the God of heaven, transferring the Sabbath sacredness to the first day of the week (Gen. 1:5; Matt. 28:1; Mark 16:1-2, 9; Luke 24:1; John 20:1, 19).

The seventh-day Sabbath is the Day of the Lord—the Lord's Day (Rev. 1:10; Ex. 16:23, 25; 31:15; 35:2; Ex. 20:10; Lev. 23:3; Deut. 5:14). It is His own day (Isa. 58:13) which He wants to share with you. He plans to keep it with you through all eternity to come (Isa. 66:22-23). Come worship Him on the best day—His day—the only day of weekly worship your God ever gave to you!

2—SOME FACTS ABOUT THE WEEKLY CYCLE—
Is the seventh day of the week today the same as in the time of Christ and Moses? This is very important. The seven-day week, as well

as the Bible Sabbath that terminates it, had a common origin in history. Both originated at the Creation of our world. Scientists, historians, and astronomers affirm that the seven-day weekly cycle has continued uninterrupted on down to our own day.

BIBLE—God has had faithful worshipers who have kept the Sabbath on down from the beginning of the world. But if time had been lost, the Divine Lawgiver would have set the matter aright when the Ten Commandments were given on Mount Sinai (1450 B.C., Ex. 20). The experience, in Exodus 16, which occurred before Sinai, illustrates the importance of keeping the Bible Sabbath. If the Sabbath had been lost, Jesus would have found it for His followers. The events of the crucifixion help fix the Sabbath (Luke 23: 54-56; Mark 15:42).

THE CALENDAR—The Julian calendar was in use when Jesus was on earth. The calendar, which continued in use for 15 centuries was not accurate in the length of its year, for it was a quarter hour too long. By 1582, it was 10 days off. The Gregorian calendar was started in that year for some of the nations of Europe. Others did not change over for 200 years thereafter; but, all that time, the weekly cycle continued unchanged. The length of the year was changed, but the week was not.

SCIENTISTS, HISTORIANS, AND ASTRONOMERS—We do not have space to discuss the evidence here, but researchers in these fields support the continuity of the seven-day weekly cycle since earliest times. See "No Time Lost" in our book, BEYOND PITCAIRN, for much more information on this.

THE JEWISH RACE—Our heavenly Father has given us more than scientific and historical evidence. He has given us the Jewish race! Every other Near East ethnic group has disappeared—the Hittites, Sumerians, Babylonians, Assyrians, Moabites, Philistines; but the Jews remain and, with them, the seventh-day Sabbath. They have faithfully kept it since the time of Moses, 3,400 years ago. Any Jew will tell you that the seventh day is the Sabbath—and that it falls on the Saturday of each week. The commands of God are simple and require obedience.